



Listen to this article

Parashá 31 Emor (ויקרא) -Levítico 21:16-22:16

Aliyáh 2: (Levítico 21:16-22:16) Restricciones para los sacerdotes que presentan ofrendas y la importancia de la pureza.

Haftaráh: Ezequiel 43:27-44:31 (La pureza de aquellos que se acercan a Elohím).

Brit Hadasháh: 1 Pedro 2:5 (Los creyentes como sacerdocio santo).

Punto 1: Vaikrá/Levítico 21:16-22:16

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 21:16

וַיְדַבֵּר אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ אֶל מֹשֶׁה לֵּאמֹר

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיְדַבֵּר אֲדֹנָי	Va-ye-da-bér	Y habló
אֶל מֹשֶׁה	Adonái	Adonái (el Nombre)
לֵאמֹר	El	a
אֶת מֹשֶׁה	Moshéh	Moshéh
לֵאמֹר	Le-émor	diciendo

Traducción Literal al Español:

Y habló Adonái a Moshéh, diciendo:

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 21:17

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת שְׁמִי וְהָיָה כִּי אֶפְעָלָה אֶת אֲשֶׁר אֶמְצָא וְהָיָה כִּי אֶפְעָלָה אֶת אֲשֶׁר אֶמְצָא

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
דַּבֵּר	Da-bér	Habla
אֶל	El	a
אַהֲרֹן	Aharón	Aharón
לֵאמֹר	Le-émor	diciendo
אִישׁ	Ish	Hombre
מִזַּרְעְךָ	Mi-zar-'a-já	de tu descendencia
לְדוֹרוֹתָם	Le-dorotám	para sus generaciones
אֲשֶׁר	A-sher	que
יִהְיֶה	Yi-hi-yeh	sea
בּוֹמֻם	Bo-mum	en él defecto
לֹא	Lo	no
יִקְרַב	Yik-rav	se acercará
לְהַקְרִיב	Le-hak-riv	para ofrecer
לֶחֶם	Lejem	pan (alimento)
עֲלֹהָיו	Elohav	de su Elohím

Traducción Literal al Español:

Habla a Aharón, diciendo: Ningún hombre de tu descendencia, en sus generaciones, que tenga en él defecto, se acercará para ofrecer el pan de su Elohím.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 21:18

אִישׁ מִזַּרְעְךָ אֲשֶׁר יִהְיֶה בּוֹמֻם לֹא יִקְרַב לְהַקְרִיב לֶחֶם עֲלֹהָיו

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
אִישׁ	Ki	Porque
מִזַּרְעְךָ	Kol-ish	todo hombre
אֲשֶׁר יִהְיֶה בּוֹמֻם	A-sher-bo	que en él
לֹא	Mum	defecto
יִקְרַב	Lo	no
לְהַקְרִיב	Yik-rav	se acercará
אִישׁ	Ish	hombre

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
אִיבֵּר עִוֵּר	Iver	ciego
אִוֵּר	O	o
אִיִּסְעָאֵי	Piséaj	cojo
אִוֵּר	O	o
אִירֻמִּי	Jarum	mutilado
אִוֵּר	O	o
אִירֻא דִּפְּוִרָא	Sarúa	deforme

Traducción Literal al Español:

Porque todo hombre que tenga en él defecto no se acercará: hombre ciego, o cojo, o mutilado, o deforme.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 21:19

QUESTION

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
איש	O	o
איש	Ish	hombre
אשר יהי	A-sher-yi-hi-yeh	que sea
בו	Bo	en él
שבר	Shever	fractura
רגל	Rágel	de pierna
ו	O	o
שבר יד	Shever-yad	fractura de mano

Traducción Literal al Español:

O hombre que tenga en él fractura de pierna o fractura de mano.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 21:20

וְהָיָה כִּי יִהְיֶה אִישׁ מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יִהְיֶה עֵינָיו מְרֻאֵי אֲשֵׁי תֵּשֶׁת אֲשֶׁר יִהְיֶה עֵינָיו מְרֻאֵי אֲשֵׁי תֵּשֶׁת אֲשֶׁר יִהְיֶה עֵינָיו מְרֻאֵי אֲשֵׁי תֵּשֶׁת

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְהָיָה	O	o
וְהָיָה	Gibbén	jorobado
וְהָיָה	O	o
וְהָיָה	Dak	enano
וְהָיָה	O	o
וְהָיָה עֵינָיו מְרֻאֵי	Tevalúl	nube (en el ojo)
וְהָיָה עֵינָיו מְרֻאֵי	Be-einó	en su ojo
וְהָיָה	O	o
וְהָיָה	Garáv	sarna
וְהָיָה	O	o
וְהָיָה עֵינָיו מְרֻאֵי	Yalléfet	tiña
וְהָיָה	O	o
וְהָיָה עֵינָיו מְרֻאֵי אֲשֵׁי תֵּשֶׁת	Merúaj-áshej	testículos aplastados

Traducción Literal al Español:

O jorobado, o enano, o con nube en su ojo, o con sarna, o con tiña, o con testículos aplastados.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 21:21

וְהָיָה כִּי יִהְיֶה אִישׁ מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יִהְיֶה עֵינָיו מְרֻאֵי אֲשֵׁי תֵּשֶׁת אֲשֶׁר יִהְיֶה עֵינָיו מְרֻאֵי אֲשֵׁי תֵּשֶׁת אֲשֶׁר יִהְיֶה עֵינָיו מְרֻאֵי אֲשֵׁי תֵּשֶׁת

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְהָיָה כִּי יִהְיֶה אִישׁ	Kol-ish	Todo hombre
וְהָיָה כִּי יִהְיֶה אִישׁ	Asher-bo	Que en él
וְהָיָה	Mum	Defecto
וְהָיָה	Mi-zera	De la descendencia de
וְהָיָה	Aharón	Aharón

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
הַכֹּהֵן	Ha-kohen	El sacerdote
לֹא	Lo	No
יִגַּשׁ	Yigash	Se acercará
לְהַקְרִיב	Le-hakriv	Para ofrecer
וְ	Et	[Marcador de objeto]
אִשֵּׁי	Ishei	Ofrendas encendidas
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái
מוֹמָה	Mum	Defecto
בּוֹ	Bo	En él

Traducción Literal al Español:

Todo hombre que tenga defecto, de la descendencia de Aharón el sacerdote, no se acercará para ofrecer las ofrendas encendidas de Adonái; hay defecto en él.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 21:22

וְהָיָה כִּי יִגַּשׁ אֲדֹנָי הָאֱלֹהִים לְהַקְרִיב אִשֵּׁי זֶבַח וְהָיָה בְּמֹמָה

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
מִלֶּחֶם	Mi-lejem	Del pan
אֵלֹהָיו	Elohav	De su Elohim
מִכֹּדְשֵׁי	Mi-kodshei	De las cosas santísimas
הַקֹּדָשִׁים	Ha-kodashim	Las cosas santas
וּמִן־הַקֹּדָשִׁים	U-min-ha-kodashim	Y de las cosas santas
יֹאכֵל	Yoajel	Comerá

Traducción Literal al Español:

Del pan de su Elohim, de las cosas santísimas y de las cosas santas, podrá comer.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 21:23

וְאֵלֶּה הַמִּזְבְּחֹת וְהַמִּזְבֵּחַ הַגָּדוֹל וְהַמִּזְבֵּחַ הַקָּטָן וְהַמִּזְבֵּחַ הַשֶּׁלִּישִׁי וְהַמִּזְבֵּחַ הַרְבֵּעִי וְהַמִּזְבֵּחַ הַחֲמִישִׁי וְהַמִּזְבֵּחַ הַשֵּׁשִׁי וְהַמִּזְבֵּחַ הַשְּׁבִיעִי וְהַמִּזְבֵּחַ הַחֲמִישִׁי וְהַמִּזְבֵּחַ הַשֶּׁלִּישִׁי וְהַמִּזְבֵּחַ הַקָּטָן וְהַמִּזְבֵּחַ הַגָּדוֹל וְהַמִּזְבְּחֹת וְהַמִּזְבֵּחַ הַשֶּׁלִּישִׁי וְהַמִּזְבֵּחַ הַקָּטָן וְהַמִּזְבֵּחַ הַגָּדוֹל וְהַמִּזְבְּחֹת

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְאֵלֶּה	Aj	Pero
וְהַמִּזְבְּחֹת	El-ha-parójet	Al velo
וְהַמִּזְבֵּחַ	Lo	No
וְהַמִּזְבֵּחַ	Yavó	Entrará
וְהַמִּזְבֵּחַ הַגָּדוֹל	Ve-el-ha-mizbéaj	Y al altar
וְהַמִּזְבֵּחַ	Lo	No
וְהַמִּזְבֵּחַ	Yigash	Se acercará
וְהַמִּזְבֵּחַ	Ki	Porque
וְהַמִּזְבֵּחַ	Mum	Defecto
וְהַמִּזְבֵּחַ	Bo	En él
וְהַמִּזְבֵּחַ	Ve-lo	Y no
וְהַמִּזְבֵּחַ	Yejalel	Profanará
וְהַמִּזְבֵּחַ הַשֶּׁלִּישִׁי	Et-mikdashai	Mi santuario
וְהַמִּזְבֵּחַ	Ki	Porque
וְהַמִּזְבֵּחַ	Ani	Yo
וְהַמִּזְבֵּחַ	Adonái	Adonái
וְהַמִּזְבֵּחַ הַשֶּׁלִּישִׁי	Mekaddesham	El que los santifica

Traducción Literal al Español:

Pero al velo no entrará, y al altar no se acercará, porque hay defecto en él; y no profanará mi santuario, porque yo, Adonái, soy el que los santifica.

Vaikrá/Levítico 21:24

וְהַמִּזְבֵּחַ הַשֶּׁלִּישִׁי וְהַמִּזְבֵּחַ הַקָּטָן וְהַמִּזְבֵּחַ הַגָּדוֹל וְהַמִּזְבְּחֹת וְהַמִּזְבֵּחַ הַשֶּׁלִּישִׁי וְהַמִּזְבֵּחַ הַקָּטָן וְהַמִּזְבֵּחַ הַגָּדוֹל וְהַמִּזְבְּחֹת

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיְדַבֵּר	Va-ye-daber	Y habló
מֹשֶׁה	Moshé	Moshé
אֶהָרֹן	El-Aharón	A Aharón
וְאֶל־בָּנָיו	Ve-el-banav	Y a sus hijos
וְאֶל־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל	Ve-el-kol-benei	Y a todos los hijos de
יִשְׂרָאֵל	Yisrael	Israel

Traducción Literal al Español:

Y habló Moshé a Aharón, y a sus hijos, y a todos los hijos de Israel.

Vaikrá/Levítico 22:1

[illegible]

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיְדַבֵּר	Va-ye-daber	Y habló
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái
אֶל־מֹשֶׁה	El-Moshé	A Moshé
לֵאמֹר	Le-emor	Diciendo

Traducción Literal al Español:

Y habló Adonái a Moshé, diciendo.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 22:2

000000000000 000000000000 00000000000000 0000000000000 000000000
 0000 00000000 0000000000 0000000000 000000000000 0000000 00000000000000000000
 000000000 0000000 00000 0000000000000000

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
דַּבֵּר	Daber	Habla
אֶל־אַהֲרֹן	El-Aharón	A Aharón
וְאֶל־בָּנָיו	Ve-el-banav	Y a sus hijos
וְיִנָּזְרוּ	Ve-yinnazeru	Y se abstendrán
מִקֹּדְשֵׁי	Mi-kodshei	De las cosas santas de
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל	Benei-Yisrael	Los hijos de Israel
וְלֹא	Ve-lo	Y no
יִהְיֶה	Yehalelu	Profanen
שְׁמִי	Et-shem	El nombre
קֹדְשִׁי	Kodshi	De mi santidad
אֲשֶׁר	Asher	Que
הֵם	Hem	Ellos
מַקְדִּישִׁים	Makdishim	Santifican
לִי	Li	Para mí
אֲנִי	Ani	Yo
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái

Traducción Literal al Español:

Habla a Aharón y a sus hijos, y que se abstengan de las cosas santas de los hijos de Israel, y no profanen el nombre de mi santidad, que ellos santifican para mí. Yo soy Adonái.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 22:3

וְדַבַּרְתָּ אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־בָּנָיו וְיִנָּזְרוּ מִקֹּדְשֵׁי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל וְלֹא יִהְיֶה שְׁמִי קֹדְשִׁי אֲשֶׁר הֵם מַקְדִּישִׁים לִי אֲנִי אֲדֹנָי

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְדַבַּרְתָּ	Ve-amarta	Y dirás
אֶל־הֵם	Alehem	A ellos
וְיִנָּזְרוּ	Le-doroteichem	Para vuestras generaciones

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
כָּל־אִישׁ	Kol-ish	Todo hombre
שֶׁיֵּקְרַב	Asher-yikrav	Que se acerque
מִכָּל־זַרְעוֹ	Mi-kol-zar'o	De toda su descendencia
אֶל־הַקֹּדָשִׁים	El-ha-kodashim	A las cosas santas
שֶׁ	Asher	Que
יַקְדִּישׁ	Yakdish	Santifican
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל	Benei-Yisrael	Los hijos de Israel
לִאֲדֹנָי	La-Adonái	Para Adonái
וְשֶׁטְמוּתוֹ	Ve-tum'ato	Y su impureza
עָלָיו	Alav	Sobre él
וְנִקְרְטָה	Ve-nikretá	Y será cortada
נַפְשׁוֹ	Ha-nefesh	El alma
הַהִיא	Ha-hi	Esa
מִל־לִפְנָי	Mil-lefanai	De delante de mí
אֲנִי	Ani	Yo
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái

Traducción Literal al Español:

Y dirás a ellos: Para vuestras generaciones, todo hombre que se acerque de toda su descendencia a las cosas santas que los hijos de Israel santifican para Adonái, y su impureza esté sobre él, será cortada esa alma de delante de mí. Yo soy Adonái.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 22:4

כָּל־אִישׁ שֶׁיֵּקְרַב מִכָּל־זַרְעוֹ אֶל־הַקֹּדָשִׁים שֶׁיַּקְדִּישׁ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לִאֲדֹנָי וְשֶׁטְמוּתוֹ עָלָיו וְנִקְרְטָה נַפְשׁוֹ הַהִיא מִל־לִפְנָי אֲנִי אֲדֹנָי

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
כָּל־אִישׁ	Ish ish	Cualquier hombre
מִכָּל־זַרְעוֹ	Mi-zera Aharón	De la descendencia de Aharón
וְהוּא־לֵצָרוֹ	Ve-hu tzaru'a	Y él es leproso
וְנִיזָה	O zav	O tiene flujo

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
בְּכֹל תְּמֵנֶפֶשׁ אִישׁ	Ba-kodashim	En las cosas santas
לֹא יֹאכַל	Lo yojal	No comerá
חַדְאֲשֶׁר יִתְהַרְרֶה	Ad asher yit'har	Hasta que se purifique
וְהַנֹּגֵעַ	Ve-ha-nogea	Y el que toque
בְּכֹל תְּמֵנֶפֶשׁ אִישׁ	Be-kol tme-nefesh	Cualquier impureza de persona
אִישׁ	O ish	O hombre
אֲשֶׁר יֵצֵא	Asher tetze	Que salga
מִמֶּנּוּ	Mi-mennu	De él
שִׁקְוַת זָרָא	Shikvat zara	Emisión de semen

Traducción Literal al Español:

Cualquier hombre de la descendencia de Aharón que sea leproso o tenga flujo, no comerá de las cosas santas hasta que se purifique. Y el que toque cualquier impureza de persona, o un hombre del cual haya salido emisión de semen.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 22:5

אִישׁ מִבְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֵן הַגָּדֹל אֲשֶׁר יִתְהַרְרֶה
וְהַנֹּגֵעַ בְּכֹל תְּמֵנֶפֶשׁ אִישׁ

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
אִישׁ	O ish	O hombre
אֲשֶׁר יֵצֵא	Asher yigga	Que toque
בְּכֹל שֶׁרֶצֶת	Be-kol sheretz	Cualquier reptil
אֲשֶׁר יִתְמַלֵּא	Asher yitma-lo	Que le haga impuro
אִישׁ	O be-adam	O en persona
אֲשֶׁר יִתְמַלֵּא	Asher yitma-lo	Que le haga impuro
לְכֹל תִּמְאוֹתָיו	Le-kol tum'ato	Según toda su impureza

Traducción Literal al Español:

O un hombre que toque cualquier reptil que le haga impuro, o en persona que le haga impuro, según toda su impureza.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 22:6

000000000000 000000000000 000000000000 00000000 000000000 00000000 00000000
 000000000000 000000000000 000000000000 000000 00000000000000000000

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
אִשְׁתְּךָ	Nefesh	Persona
אֶשֶׁר תִּגָּע	Asher tigga	Que toque
בָּהֶם	Bahem	En ellos
וְהָיְתָה	Ve-tame'a	Y será impura
אֶדְוָה	Ad ha-arev	Hasta la tarde
וְלֹא יֹאכַל	Ve-lo yojal	Y no comerá
מִן הַקֹּדָשִׁים	Min ha-kodashim	De las cosas santas
כִּי יִרְחַץ	Ki im rachatz	A menos que lave
בְּסָרְוֹ	Be-saro	Su carne
בַּמַּיִם	Ba-mayim	En agua

Traducción Literal al Español:

La persona que toque en ellos será impura hasta la tarde, y no comerá de las cosas santas, a menos que lave su carne en agua.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 22:7

000000 00000000000000000000 00000000 0000000000 0000000000 000000000000 00000000
 00000000 0000000000

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיָּבֹא הַשֶּׁמֶשׁ	Uva ha-shemesh	Y venga el sol
וְהָיָה טָהוֹר	Ve-taher	Y será limpio
וַיֵּאָכֵל וַיִּשְׂבֶּה	Ve-ajar yojal	Y después comerá
מִן הַכּוֹדָשִׁים	Min ha-kodashim	De las cosas santas

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
כי לחמו הו	Ki lachmo hu	Porque es su alimento

Traducción Literal al Español:

Y cuando venga el sol, será limpio, y después comerá de las cosas santas, porque es su alimento.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 22:8

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
אני מלך	Nevelá	Animal muerto
אני מלך	U-trefá	Y despedazado
אני מלך	Lo yojal	No comerá
אני מלך	Le-tamé bah	Para contaminarse en ella
אני מלך	Aní Adonái	Yo soy Adonái

Traducción Literal al Español:

No comerá animal muerto ni despedazado, para contaminarse en ello. Yo soy Adonái.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 22:9

00000000 000000 00000000 000000000 000000 000000000000000000 000000000000
 00000000000000 00000000 00000000 000000000000000000000000 000000

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְיִשְׁמְרוּ	Ve-shamerú	Y guardarán
מִי־מִשְׁמָרְתִּי	Et-mishmartí	Mi ordenanza
וְלֹא יִשְׁאוּ	Ve-lo yisú	Y no llevarán
אֶלָּא יֵט אֶל־הַפֶּשַׁע	Alav jet	Sobre él pecado

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְיָמִיתוּ בּוֹ	U-metú bo	Y morirán en ello
כִּי־יַעֲלֶלֶהוּ	Ki-yejalelúhu	Porque lo profanarán
אֲנִי אֲדֹנָי	Aní Adonái	Yo soy Adonái
מִקַּדְשָׁם	Mekaddesham	El que los santifica

Traducción Literal al Español:

Y guardarán mi ordenanza, y no llevarán sobre él pecado, y morirán en ello porque lo profanarán. Yo soy Adonái, el que los santifica.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 22:10

וְכָל־זֶרַח לֹא־יֵאָכֵל וְלֹא־יֵאָכֵל לֶחֶם־הַמִּזְבֵּחַ וְלֹא־יֵאָכֵל לֶחֶם־הַמִּזְבֵּחַ וְלֹא־יֵאָכֵל לֶחֶם־הַמִּזְבֵּחַ וְלֹא־יֵאָכֵל לֶחֶם־הַמִּזְבֵּחַ

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְכָל־זֶרַח	Ve-kol zar	Y todo extraño
לֹא־יֵאָכֵל	Lo yojal	No comerá
לֶחֶם־הַמִּזְבֵּחַ	Kódesh	Cosa santa
וְלֹא־יֵאָכֵל לֶחֶם־הַמִּזְבֵּחַ	Toshav kohén	Morador del sacerdote
וְלֹא־יֵאָכֵל לֶחֶם־הַמִּזְבֵּחַ	Ve-sajír	Y asalariado
לֶחֶם־הַמִּזְבֵּחַ	Lo yojal	No comerá
לֶחֶם־הַמִּזְבֵּחַ	Kódesh	Cosa santa

Traducción Literal al Español:

Y todo extraño no comerá cosa santa; morador del sacerdote y asalariado no comerán cosa santa.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 22:11

וְלֹא־יֵאָכֵל לֶחֶם־הַמִּזְבֵּחַ וְלֹא־יֵאָכֵל לֶחֶם־הַמִּזְבֵּחַ וְלֹא־יֵאָכֵל לֶחֶם־הַמִּזְבֵּחַ וְלֹא־יֵאָכֵל לֶחֶם־הַמִּזְבֵּחַ

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְהַכֹּהֵן	Ve-kohén	Y sacerdote
כִּי יִקְנֶה	Ki yikné	Cuando adquiriera
פֶּשֶׁת	Néfesh	Persona
כִּינְיָן קַסְפוֹ	Kinyán kaspó	Compra de su dinero
הוּ יֹאכַל	Hu yojal	Él comerá
בּוֹ	Bo	De él
וְיִלִּיד בֵּיתוֹ	Ve-yilíd beitó	Y nacido en su casa
הֵם יֹאכְלוּ	Hem yojlú	Ellos comerán
בֶּלֶאֱמֹ	Be-lajmó	De su pan

Traducción Literal al Español:

Y el sacerdote, cuando adquiriera persona comprada con su dinero, él comerá de él; y nacido en su casa, ellos comerán de su pan.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 22:12

וְהַבְּתִּילָהּ וְהָיָה לָהּ כִּי תִהְיֶה לְאִישׁ זָר
וְהָיָה לָהּ כִּי תִהְיֶה לְאִישׁ זָר

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְהַבְּתִּילָהּ	U-bat kohén	Y hija de sacerdote
כִּי תִהְיֶה	Ki tihyé	Cuando sea
לְאִישׁ	Le-ish	Para hombre
זָר	Zar	Extraño
וְהָיָה	Hi	Ella
בִּתְרֻמַּת	Bi-trumat	En la ofrenda
הַקֹּדָשִׁים	Ha-kodashim	De las cosas santas
לֹא יֹאכַל	Lo toajel	No comerá

Traducción Literal al Español:

Y la hija del sacerdote, cuando sea para hombre extraño, ella en la ofrenda de las

cosas santas no comerá.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 22:13

וְהַיְתִימָהּ וְהַגֵּרוּשָׁה וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד
וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד
וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְהַיְתִימָהּ	U-bat kohén	Y la hija del sacerdote
וְהַגֵּרוּשָׁה	Ki-tihyé	Cuando sea
וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד	Almaná	Viuda
וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד	U-gerushá	Y divorciada
וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד	Ve-zéra	Y descendencia
וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד	Ein láh	No tiene
וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד	Ve-shavá	Y regrese
וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד	El-beit avíah	A la casa de su padre
וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד	Kin'uréiah	Como en su juventud
וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד	Mi-lejem avíah	Del pan de su padre
וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד	Toajél	Comerá
וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד	Ve-jol zar	Y todo extraño
וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד	Lo-yoajél bo	No comerá de él

Traducción Literal al Español:

Y la hija del sacerdote, cuando sea viuda o divorciada, y no tenga descendencia, y regrese a la casa de su padre como en su juventud, del pan de su padre comerá; pero ningún extraño comerá de él.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 22:14

וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד
וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד וְאִם לֹא יֵשׁ לָהּ יֶלֶד

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְיָחַד אִישׁ	Ve-ish	Y un hombre
כִּי-יֹאכַל	Ki-yoajál	Cuando coma
מִכֹּדֶשׁ	Kódesh	Cosa santa
בִּשְׁגָגָה	Bishgagá	Por error
וַיַּשְׂאֵף	Ve-yasáf	Y añadirá
אֶת-חֲמִישִׁיתָהּ	Jamishitó	Su quinta parte
עָלָיו	Aláv	Sobre él
וַיִּדְּ	Ve-natán	Y dará
אֶת-הַכֹּהֵן	La-kohén	Al sacerdote
עִתְּ-הַכֹּדֶשׁ	Et-ha-kódesh	La cosa santa

Traducción Literal al Español:

Y si un hombre come cosa santa por error, añadirá su quinta parte a ella y la dará al sacerdote con la cosa santa.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 22:15

וְלֹא-יִפְּחוּ אֲנָשִׁים אֶת-פְּנֵיהֶן לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל לְשִׁחַת אֱלֹהִים
וְלֹא-יִפְּחוּ אֲנָשִׁים אֶת-פְּנֵיהֶן לְשִׁחַת אֱלֹהִים

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְלֹא-יִפְּחוּ אֲנָשִׁים אֶת-פְּנֵיהֶן לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל לְשִׁחַת אֱלֹהִים	Ve-lo-yejalelú	Y no profanarán
וְלֹא-יִפְּחוּ אֲנָשִׁים אֶת-פְּנֵיהֶן לְשִׁחַת אֱלֹהִים	Et-kodshei	Las cosas santas
וְלֹא-יִפְּחוּ אֲנָשִׁים אֶת-פְּנֵיהֶן לְשִׁחַת אֱלֹהִים	Benei-Yisrael	De los hijos de Israel
וְלֹא-יִפְּחוּ אֲנָשִׁים אֶת-פְּנֵיהֶן לְשִׁחַת אֱלֹהִים	Et	[Marcador de objeto]
וְלֹא-יִפְּחוּ אֲנָשִׁים אֶת-פְּנֵיהֶן לְשִׁחַת אֱלֹהִים	Asher yarímu	Que ellos ofrezcan
וְלֹא-יִפְּחוּ אֲנָשִׁים אֶת-פְּנֵיהֶן לְשִׁחַת אֱלֹהִים	La-Adonái	A Adonái

Traducción Literal al Español:

Y no profanarán las cosas santas de los hijos de Israel, que ellos ofrecen a Adonái.

Texto Hebreo Original: Vaikrá/Levítico 22:16

וַיְהִי כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת־הַקּוֹל אֲשֶׁר־נָשָׂא אֶת־הַלֵּוִיִּם וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים
וְאֶת־הַכֹּהֲנִים וְאֶת־הָעָם וְאֶת־הַלֵּוִיִּם וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַכֹּהֲנִים

Tabla Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיְהִי כִּי יִשְׁמַע אֱלֹהִים	Ve-hisí'u	Y harían llevar
אֶת־הַלֵּוִיִּם	Otám	A ellos
וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים	Avón	Culpa
וְאֶת־הַכֹּהֲנִים	Ashmá	De pecado
וְאֶת־הָעָם	Be-ajlám	Por comer de ellos
וְאֶת־הַלֵּוִיִּם וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים	Et-kodsheihem	Las cosas santas de ellos
וְאֶת־הַכֹּהֲנִים	Ki	Porque
וְאֶת־הָעָם וְאֶת־הַלֵּוִיִּם	Aní Adonái	Yo soy Adonái
וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַכֹּהֲנִים	Mekaddesham	El que los santifica

Traducción Literal al Español:

Y harían llevar a ellos culpa de pecado por comer sus cosas santas, porque Yo soy Adonái, el que los santifica.

Punto 2: Haftaráh

La Haftaráh correspondiente a la Parashá Emor es Yejezqel (Ezequiel) 44:15-31.

Comentario Mesiánico:

La Haftaráh en Yejezqel 44:15-31 describe las responsabilidades y restricciones de los sacerdotes levitas, especialmente los hijos de Tzadok, en el templo futuro. Esta porción resalta la santidad requerida en el servicio sacerdotal y las normas de pureza, reflejando las instrucciones dadas en la Parashá Emor. Mesiánicamente, esto apunta a Yeshúa haMashíaj como el Sumo Sacerdote eterno, quien cumple y trasciende estas ordenanzas, ofreciendo un acceso directo al Lugar Santísimo a través de su sacrificio perfecto.

Aplicación Espiritual:

Para los creyentes actuales, esta Haftaráh enfatiza la importancia de la pureza y

santidad en el servicio a Adonái. Así como los sacerdotes debían adherirse a estrictas normas, los seguidores de Yeshúa están llamados a vivir vidas santas, siendo templos del Ruaj HaKodesh y ofreciendo sacrificios espirituales aceptables a Elohím.

Yejezqel 43:27

Texto Hebreo:

0000000000 000000000000 00000000 00000000 000000000 00000000000000 00000000000000
 00000000000000000000 000000000000 00000000000000000000 000000000000 0000000000
 00000000 00000000 000000 00000000 000000000000

Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְכִשְׁלֹטָם	Uv'kallotam	Y cuando hayan terminado
וְיָמֵי	Et-hayamim	los días
הָאֵלֶּה	ha'eleh	estos
יִהְיֶה	yihyeh	será
מִיּוֹם	miyom	desde el día
הַשְּׁמִינִי	hashemini	octavo
וְהָלָאֹה	va'hal'ah	en adelante
יֵאָסוּ	ya'asu	harán
הַקֹּהֲנִים	hakohanim	los sacerdotes
עַל־הַמִּזְבֵּחַ	al-hamizbeach	sobre el altar
וְלֹעֵיכֶם	oloteichem	vuestros holocaustos
וְשַׁלְמֵיכֶם וְנִשְׁלַחְתִּי	ve'et-shalmeichem	y vuestras ofrendas de paz
וְאֶקְבָּלֶנּוּ	veratziti	y os aceptaré
אֵלֵיכֶם	etchem	a vosotros
בְּפֶה	ne'um	palabra
אֲדֹנִי	Adoni	Adoní
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái

Traducción Literal:

Y cuando hayan terminado estos días, desde el octavo día en adelante, los sacerdotes ofrecerán sobre el altar vuestros holocaustos y vuestras ofrendas de paz, y os aceptaré, palabra de Adonái Elohím.

Yejezqel 44:1

Texto Hebreo:

וַיַּעַשׂ יְהוָה אֵלֵינוּ וַיְהִי וְיָשִׁיבֵנוּ
 עַל הַדֶּרֶךְ שֶׁל פֶּתַח הַמִּקְדָּשׁ
 הַחוּצָה הַזֶּה הַיָּמִינִי הַזֶּה

Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיַּעַשׂ יְהוָה אֵלֵינוּ וַיְהִי וְיָשִׁיבֵנוּ	Va-yeshivéní	Y me hizo volver
עַל הַדֶּרֶךְ	Dérej	por el camino
שֶׁל פֶּתַח	Sha'ar	de la puerta
הַמִּקְדָּשׁ	Mikdash	del santuario
הַחוּצָה	Ha-jitzón	exterior
הַזֶּה הַיָּמִינִי	Ha-póneh	que mira
הַזֶּה	Kádim	al oriente
וְיָשִׁיבֵנוּ	Ve-hú	y él
הָיָה	Sagúr	estaba cerrado

Traducción Literal:

Y me hizo volver por el camino de la puerta exterior del santuario que mira al oriente, y estaba cerrada.

Yejezqel 44:2

Texto Hebreo:

וַיֹּמֶר אֵלַי הָאֵלֹהִים יְהוָה וְאָמַר
 אֵלַי וְאָמַר אֵלַי וְאָמַר אֵלַי וְאָמַר
 אֵלַי וְאָמַר אֵלַי וְאָמַר אֵלַי וְאָמַר
 אֵלַי וְאָמַר אֵלַי וְאָמַר אֵלַי וְאָמַר

Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיֹּמֶר אֵלַי	Va-yómer	Y dijo
אֵלַי	Elái	a mí

Hebreo Fonética Traducción palabra por palabra

אֲדֹנָיִם	Adonái	Adonái
הַשַּׁא'ר	Ha-sha'ar	la puerta
זֶה	Ha-zé	esta
סָגוּר	Sagúr	cerrada
יִהְיֶה	Yihyéh	será
לֹ	Lo	no
יִפְתָּח	Yipatéaj	se abrirá
וְיָשׁוּב	Ve-ish	y hombre
לֹ	Lo	no
יָבוֹ	Yavó	entrará
בָּ	Bó	en ella
כִּי	Ki	porque
אֲדֹנָיִם	Adonái	Adonái
אֱלֹהֵי	Elohéi	Elohím de
יִשְׂרָאֵל	Yisraél	Israel
בָּ	Bá	ha entrado
בָּ	Bó	en ella
וְהָיָה	Ve-hayá	y será
סָגוּר	Sagúr	cerrada

Traducción Literal:

Y me dijo Adonái: Esta puerta estará cerrada, no se abrirá, y ningún hombre entrará por ella, porque Adonái, Elohim de Israel, ha entrado por ella; por tanto, estará cerrada.

Yejezqel 44:3

Texto Hebreo:

וַיֹּאמֶר אֲדֹנָיִם אֵלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הַשַּׁא'ר זֶה סָגוּר יִהְיֶה לֹ יִפְתָּח וְיָשׁוּב לֹ יָבוֹ בָּ כִּי אֲדֹנָיִם אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בָּ בָּ וְהָיָה סָגוּר

Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo Fonética Traducción palabra por palabra

נָסִיךְ	Nasí	Príncipe
נָסִיךְ	Nasí	Príncipe
הוּא	Hú	él
יֵשֶׁבֶת	Yeshev	se sentará
בָּהּ	Bó	en ella
לֶאֱכֹל	Le'ejól	para comer
לֶחֶם	Léjem	pan
לִפְנֵי	Lifné	delante de
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái
מִדֶּרֶךְ	Mi-dérej	por el camino
אֶלָּא	Ulám	del vestíbulo
הַשְּׂעָרָה	Ha-sha'ar	de la puerta
יָבֹא	Yavó	entrará
וּדְרֹךְ	U-dérej	y por el camino
יֹצֵא	Yotzáo	de su salida
יֵצֵא	Yetzé	saldrá

Traducción Literal:

El príncipe, él se sentará en ella para comer pan delante de Adonái; por el camino del vestíbulo de la puerta entrará, y por su mismo camino saldrá.

Yejezqel 44:4

Texto Hebreo:

וַיְבִי'עֵנִי יְדֵרֶךְ מִדֶּרֶךְ הַשְּׂעָרָה
 וַיָּבֹא אֶלְעָלָא וַיֵּצֵא מִדֶּרֶךְ הַשְּׂעָרָה

Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיְבִי'עֵנִי	Va-yevi'eni	Y me llevó
יְדֵרֶךְ	Dérej	por el camino
מִדֶּרֶךְ	Sha'ar	de la puerta
הַשְּׂעָרָה	Ha-tzafón	del norte

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
אל	El	hacia
פני	Penei	el frente de
בית	Ha-báyit	la casa
וירא	Va-er'eh	y miré
והנה	Ve-hinéh	y he aquí
מלא	Mal'á	estaba llena
כבוד	Kevód	la gloria de
אדוני	Adonái	Adonái
ע	Et	(marca acusativa)
בית	Beit	la casa de
אדוני	Adonái	Adonái
והנה	Va-epól	y caí
על	Al	sobre
פני	Panáí	mi rostro

Traducción Literal:

Y me llevó por el camino de la puerta del norte hacia el frente de la casa, y miré, y he aquí la gloria de Adonái llenaba la casa de Adonái, y caí sobre mi rostro.

Yejezqel 44:5

Texto Hebreo:

0000000000 00000000 00000000 000000 000000 0000 00000000 000000 0000000000
 00000000 000000 00000000 0000000000 000000 00000000 0000 000 0000000 0000000000000000
 00000000 0000000000 0000000000 0000000000 0000000000 000000000000 000000 00000000 000000
 00000000000000000000 000000000000

Interlineal Hebreo-Español:

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיֹּמֶר	Va-yómer	Y dijo
אֵלַי	Elái	a mí
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái
בֶּן-אָדָם	Ben-Adam	Hijo de hombre

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ	Sim libejá	Pon tu corazón
וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ	Ure'eh be'einejá	y mira con tus ojos
וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ	Uve'aznejá shemá	y con tus oídos escucha
וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ	Et kol asher	todo lo que
וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ	Ani medabér itjá	yo hablo contigo
וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ	Lejol jukót	sobre todas las ordenanzas
וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ	Beit Adonái	de la casa de Adonái
וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ	Vejol torotáv	y todas sus leyes
וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ	Vesim libejá	y pon tu corazón
וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ	Lemavó ha-báyit	en las entradas de la casa
וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ	Bejol motza'ót ha-	en todas las salidas del
וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ	mikdáš	santuario

Traducción Literal:

Y me dijo Adonái: Hijo de hombre, pon tu corazón, y mira con tus ojos, y con tus oídos escucha todo lo que yo hablo contigo sobre todas las ordenanzas de la casa de Adonái y todas sus leyes; y pon tu corazón en las entradas de la casa y en todas las salidas del santuario.

Punto 3: Brit Hadasháh - 1 Kefa (Pedro) 2:5

1 Kefa 2:5

Texto Arameo (Peshitta):

וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ וְהָאָדֹנָי אֵלֶיךָ

Interlineal Arameo-Español:

Arameo Fonética Siríaca Oriental Traducción palabra por palabra

af	también
antun	vosotros

Arameo Fonética Siríaca Oriental Traducción palabra por palabra

ܐܝܟ	eyk	como
ܐܒܢܐ	abnē	piedras
ܚܝܝܐ	ḥayyē	vivas
ܒܢܝܬܘܢ	bənītun	sed edificados
ܒܝܬܐ	bētā	casa
ܪܘܚܢܐܝܐ	rūḥānāyā	espiritual
ܡܠܚܝܬܐ	wə-kahənūtā	y sacerdocio
ܩܕܝܫܐ	qadīšā	santo
ܠܡܢܥܪܪܗܒܐ	lə-məqarrəḥū	para ofrecer
ܕܒܗܐ	daḥē	sacrificios
ܪܘܚܢܐܝܐ	rūḥānāyē	espirituales
ܡܢܥܒܒܠܐ	məqabbəlē	aceptables
ܠܐܠܗܐ	l-'Alāhā	a Elohim
ܒܝܕ	b-yad	por medio de
ܝܝܫܘܥ	Yešū'	Yeshúa
ܡܫܝܚܐ	Mašīḥā	el Mashíaj

Traducción Literal:

También vosotros, como piedras vivas, sed edificados como casa espiritual y sacerdocio santo, para ofrecer sacrificios espirituales aceptables a Elohim por medio de Yeshúa el Mashíaj.

Comentarios Exhaustivos:

Conexión con la Toráh y Haftaráh:

Este versículo refleja la continuidad entre la Toráh y el Brit Hadasháh al presentar a los creyentes como un sacerdocio santo, concepto central en la Parashá Emor y la Haftaráh de Yejezqel 44. Así como los kohanim eran apartados para servir en el Mishkán y el Templo, los seguidores de Yeshúa son llamados a ser un sacerdocio espiritual, ofreciendo sacrificios agradables a Elohim.

Reflexión Mesiánica:

Yeshúa haMashíaj es presentado como el mediador a través del cual los sacrificios espirituales son aceptables a Elohim. Esto subraya su papel como Sumo Sacerdote

según el orden de Malki-Tzédek, estableciendo un nuevo pacto en el que los creyentes son edificados como un templo espiritual.

Punto 4. Contexto Histórico y Cultural

1. Época y entorno histórico del libro de Vaikrá (Levítico)

El libro de Vaikrá fue entregado a los hijos de Israel durante su estancia en el desierto del Sinaí, aproximadamente en el segundo año después del Éxodo de Mitsráyim (Egipto), alrededor del 1446-1445 a. E.C. (según cronología tradicional). En este tiempo, el Mishkán (Tabernáculo) ya había sido construido y establecido como centro de adoración nacional y santuario móvil.

Levítico es esencialmente el manual sacerdotal, revelado en un contexto donde el pueblo de Israel estaba siendo formado como nación santa, apartada para Adonái. El énfasis en la pureza, la santidad y el orden ritual refleja el propósito central del Mishkán como lugar de encuentro con el Elohim viviente. Este contexto nómada e inicial de la relación nacional con Elohim establece el fundamento para la identidad espiritual y litúrgica de Israel.

2. Cultura Sacerdotal y Pureza Ritual

La sección específica de Vaikrá 21:16-22:16 contiene instrucciones detalladas sobre las calificaciones físicas del kohén (sacerdote) para participar en el servicio del altar y sobre las leyes de pureza para consumir cosas santas. En la cultura del antiguo Israel, la perfección física del kohén simbolizaba el orden divino, y su rol representativo exigía integridad externa como reflejo de la santidad interna.

Estas leyes estaban enmarcadas en la cosmovisión hebrea donde el cuerpo, la tierra, el tiempo y el espacio estaban interrelacionados con la santidad. La impureza ritual no era pecado moral, sino un estado incompatible temporalmente con el acceso al espacio sagrado. Las normas sobre alimentos, contacto con muertos y enfermedades reflejan una separación simbólica entre vida y muerte, lo santo y lo común.

3. Contexto del sacerdocio levítico

Los hijos de Aharón fueron apartados para servir como kohanim, y su linaje debía mantenerse libre de defectos físicos que interrumpieran la imagen de perfección y completitud del santuario. Este énfasis ritual se refleja más adelante en Yejezqel 44, donde los hijos de Tzadok son seleccionados para un rol similar en el Templo futuro, debido a su fidelidad. El ideal sacerdotal de pureza y devoción aparece como un patrón continuo a lo largo del Tanaj.

4. Contexto histórico de la Haftaráh - Yejezqel 44:15-31

El profeta Yejezqel ministró durante el exilio babilónico (597-571 a. E.C.), en un tiempo en que el Beit HaMikdash (Primer Templo) ya había sido destruido por Nebujadretzar. En este contexto de desolación nacional y anhelo de restauración, el profeta presenta una visión detallada del Templo futuro, incluyendo normas estrictas para los kohanim, especialmente los descendientes de Tzadok, quienes no se corrompieron durante los tiempos de idolatría.

Esta sección profética articula un anhelo de restauración del orden sacerdotal original bajo un sistema más perfecto, en el que solo aquellos que mantienen pureza y fidelidad servirán en el altar. Esta visión contribuye a la teología del Templo futuro y anticipa el ideal mesiánico de un sacerdocio restaurado.

5. Contexto del Brit Hadasháh - 1 Kefa 2:5

El texto de 1 Kefa fue escrito entre los años 60-64 E.C., en un momento de intensa persecución contra los seguidores del Camino. Esta carta está dirigida a comunidades de creyentes en la diáspora, probablemente en Asia Menor. Al usar la metáfora del “sacerdocio santo”, el autor está reinterpretando las categorías levíticas a la luz del Mesías Yeshúa, presentando a los creyentes como parte de un nuevo santuario espiritual, edificados como piedras vivas.

Este desarrollo ocurre en un contexto post-templo, donde la comunidad mesiánica está desarrollando su identidad sin la necesidad de un Templo físico, enfocándose en la función espiritual del cuerpo de creyentes como un nuevo Mikdash bajo la dirección del Mashíaj.

Conclusión del contexto histórico y cultural:

La Parashá Emor se encuentra en la intersección del orden litúrgico del Mishkán, la esperanza escatológica del Templo restaurado, y la realidad espiritual del pueblo redimido en el Brit Hadasháh. El sacerdocio terrenal apunta a un sacerdocio celestial, cumplido en Yeshúa haMashíaj, quien no solo purifica, sino que hace del creyente un participante en el servicio santo.

Este contexto proporciona la base para la comprensión profética y mesiánica de la función sacerdotal no sólo como una institución levítica, sino como una vocación espiritual para todos los redimidos.

Punto 5: Estudio, Comentarios y Conexiones Proféticas

1. Comentario Exegético del Segundo Templo:

Durante el periodo del Segundo Templo (516 a.E.C. – 70 E.C.), las leyes de pureza sacerdotal eran extremadamente importantes, ya que el sacerdocio estaba en el centro del sistema de sacrificios. Los escritos de Qumrán (como el Documento de Damasco y el Rollo del Templo) reflejan la importancia de estas regulaciones, y muestran que los miembros de las sectas sacerdotales vigilaban rigurosamente la genealogía y la pureza del kohén.

La Parashá Emor refleja ese ideal: el kohén debía ser íntegro física y moralmente para reflejar la perfección del servicio al Elohím Santo. Cualquier defecto físico, aunque no implicara pecado, descalificaba al kohén para el servicio en el altar. Esta norma simbolizaba la necesidad de integridad total ante la presencia de Elohím.

2. Comentarios Rabínicos Tradicionales:

- **Rambán (Najmánides):** enseña que el defecto físico en el kohén no denota una falla espiritual, sino que refleja un principio espiritual: lo que se presenta ante Elohím debe ser completo. La santidad exige totalidad.
- **Sifra (Midrash Halájico):** señala que aunque el kohén con defecto no puede servir en el altar, aún puede participar en el consumo de cosas santas,

enseñando la compasión y la inclusión dentro de los límites de la halajá.

- **Rashi:** conecta la incapacidad del kohén de servir con la gloria del Templo, que debe reflejar la perfección celestial.

3. Comentario Judío Mesiánico:

Desde la óptica mesiánica, Yeshúa haMashíaj cumple y trasciende el sacerdocio levítico. Hebreos 7 y 8 lo presentan como el Sumo Sacerdote según el orden de Malki-Tzédek, sin defecto, sin pecado, eternamente intercediendo. A diferencia de los kohanim terrenales, Él se ofreció a sí mismo como sacrificio perfecto.

El llamado al sacerdocio santo en 1 Kefa 2:5 refleja que en Mashíaj, los creyentes son restaurados y hechos participantes del servicio celestial. No es un sacerdocio por linaje físico, sino por regeneración espiritual.

4. Conexiones Proféticas:

a. La Pureza del Sacerdote como Sombra del Mashíaj:

- La perfección física del kohén prefigura la perfección espiritual y moral del Mashíaj, quien es sin mancha ni pecado.
- El impedimento por defecto físico señala la necesidad de redención completa en Mashíaj, quien restaura lo dañado (Isaías 53:4-5).

b. Yejezqel 44 y el futuro Templo:

- La visión del templo mesiánico incluye sacerdotes santos que no se desviaron. Esto prefigura un tiempo donde el liderazgo espiritual será purificado.
- Los hijos de Tzadok representan un remanente fiel, paralelo a los que siguen a Yeshúa con integridad.

c. 1 Kefa 2:5 y el sacerdocio espiritual:

- La edificación como piedras vivas conecta con la Nueva Yerushaláyim de Jizayon (Apocalipsis), donde no hay Templo, porque Elohim y el Cordero son su Templo (Jizayon 21:22).
- Los creyentes como sacrificios vivos (Romanos 12:1) muestran la transformación del sistema levítico a un culto espiritual centrado en Mashíaj.

5. Aplicación Práctica y Espiritual:

- **Integridad Personal:** Así como el kohén debía guardar su pureza, los creyentes hoy deben vivir en santidad, guardando sus cuerpos y mentes para el servicio espiritual (1 Tes. 4:3-8).
- **Vocación Sacerdotal:** Cada seguidor de Yeshúa está llamado a ser luz, intercesor y representante de Elohim entre los hombres. Este es el ideal del “sacerdocio santo”.
- **Templo del Ruaj:** Hoy no servimos en un Mishkán físico, pero nuestros cuerpos son el Templo del Ruaj HaKodesh (1 Cor. 6:19-20), lo que implica responsabilidad personal y colectiva.

6. Guematría y Lenguaje Profético:

- **מם (Mum, defecto)** tiene guematría 86, igual que **אֱלֹהִים (Elohim)**, indicando que el concepto de imperfección se evalúa según el estándar de la divinidad. Solo el que es Uno con Elohim (Yeshúa) puede presentarse sin mum.
- El nombre **צדק (Tzadok)**, “justo”, representa el sacerdocio que permanece fiel, y está relacionado etimológicamente con **צדקה (tzedaká)**, justicia — cualidad del Mashíaj.

Conclusión Profética:

La Parashá Emor enseña que solo los que se acercan con pureza pueden ministrar delante de Elohim. En Yeshúa, esta realidad alcanza su plenitud. Él es el Kohén Gadol sin defecto, el único mediador perfecto, y en Él somos transformados en un sacerdocio renovado, reflejo de la gloria de Elohim. Como piedras vivas, somos edificados para un templo eterno que no puede ser destruido.

Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh

I. Análisis Temático de la Aliyáh

Esta Aliyáh aborda dos grandes bloques temáticos:

1. **Restricciones físicas para los kohanim (Lev. 21:16-24)**
2. **Reglas de pureza ritual y acceso a lo sagrado (Lev. 22:1-16)**

Ambas secciones están íntimamente relacionadas con la santidad que debe caracterizar al servicio sacerdotal. El énfasis está puesto en que el acercamiento a lo sagrado requiere integridad tanto física como ritual.

II. Análisis de la Estructura Literaria

- **Simetría y progresión:** El texto inicia con la exclusión del kohén que tiene defecto físico (פגום) del servicio en el altar. No es desechado del sacerdocio, pero su función se limita.
 - **Transición temática:** Luego se desarrolla un sistema de pureza progresiva que afecta el acceso a las ofrendas santas. El énfasis en tocar cadáveres, flujo seminal o contaminación animal resalta el principio de separación.
 - **Reinclusión condicional:** El texto señala cómo, mediante la purificación y el paso del tiempo, el kohén puede volver a comer de las ofrendas, pero sin volver al altar si hay defecto físico.
-

III. Análisis Mesiánico del Texto

La exclusión del kohén defectuoso (Lev. 21:17-23) prepara una categoría profética: sólo el Perfecto puede ministrar plenamente ante el trono de Elohim.

Yeshúa haMashíaj cumple esta figura como el Kohén Gadol sin mancha (Heb. 4:15). La exclusividad de acceso a lo más santo se encuentra prefigurada en esta ley. Como está escrito:

“Yeshúa... habiendo ofrecido un solo sacrificio por los pecados para siempre, se ha sentado a la diestra de Elohim.” (Heb. 10:12)

Este acceso perfecto contrasta con las limitaciones impuestas al kohén terrenal por condiciones físicas externas.

IV. Conexión con la Haftaráh (Yejezqel 44)

La Haftaráh resalta la fidelidad de los hijos de Tzadok, en contraste con los levitas infieles. El vínculo más poderoso es:

- **Santidad y selección:** Solo los fieles, sin contaminación, ministrarán en el altar.
- **Responsabilidad moral:** La pureza no es solo física, sino ética y espiritual.

Este principio, implícito en Levítico, es desarrollado proféticamente en Yejezqel. El sacerdocio mesiánico será uno purificado por fidelidad, no solo por linaje.

V. Conexión con el Brit Hadasháh (1 Kefa 2:5)

En 1 Kefa 2:5 se transfiere la función sacerdotal al cuerpo de creyentes:

“...sed también vosotros como piedras vivas edificados como casa espiritual, sacerdocio santo...”

Paralelos profundos:

- **Casa Espiritual ↔ Santuario físico del Levítico**
- **Piedras vivas ↔ Perfección sin defecto físico**
- **Sacrificios espirituales ↔ Ofrendas de paz y holocaustos**

Yeshúa, siendo el Kohén Gadol, ha abierto el acceso para que cada creyente pueda participar del servicio sagrado. Esta participación ya no depende de la genética ni de la integridad física, sino de la regeneración espiritual.

VI. Relevancia Profética y Tipológica

- **El defecto físico (פגום)** apunta a la imperfección humana. El Mesías, sin defecto, puede presentarse ante el trono.
- **La exclusión temporal por impureza** refleja la condición humana bajo el pecado, que requiere purificación.

- **El regreso a la mesa sagrada** después de purificación apunta a la restauración en el Reino Mesianico, donde los redimidos son admitidos al banquete de Elohim.

VII. Análisis Lexical y Gramatical

- **מִּמּוֹ (Mum, defecto)**: raíz semítica que implica daño, desorden, perturbación. En contexto bíblico, representa separación del ideal divino.
- **קָדוֹשׁ (Qadosh, santo)**: indica separación y dedicación a un uso específico de santidad. Solo lo qadosh puede estar ante el Qadosh Israel.
- **יָאָכֵל (Yoajel, comerá)** vs **יִקְרָב (Yiqrav, se acercará)**: comer implica participación en lo santo, pero acercarse al altar exige aún mayor santidad.

Conclusión del Análisis Profundo:

La Aliyáh 2 de Emor enseña que el acceso a lo sagrado está condicionado por la pureza, pero prefigura una realidad mayor: el sacerdocio espiritual perfecto en Mashíaj. La Torah establece los principios de santidad que se cumplirán plenamente en el Reino del Mesías, donde Yeshúa es el Sumo Sacerdote y todos sus redimidos participan en su ministerio eterno.

Esta sección no solo regula un sistema litúrgico antiguo, sino que nos dirige a la perfección venidera, donde lo imperfecto será transformado, y los fieles entrarán al lugar santísimo por la sangre del Cordero.

Punto 7. Tema Más Relevante

Tema Central: La Santidad y Pureza del Sacerdocio para el Servicio ante Elohim

1. Descripción del Tema

El eje central de esta Aliyáh es la santidad ritual y física requerida para que un kohén pueda participar en el servicio del altar y en el consumo de las cosas santas.

Esta sección subraya que el acercamiento a lo sagrado no es trivial ni democrático: exige separación, pureza y cumplimiento de los requisitos establecidos por Elohim. La figura del kohén con defecto físico (מִמּוּם, “mum”) es simbólica de toda condición que impide un servicio pleno ante Adonái.

Esta santidad es tanto un requerimiento físico (integridad corporal del kohén) como ritual (estado de pureza frente a las ofrendas y el altar). La Torah establece con precisión quién puede ministrar, cuándo y bajo qué condiciones.

2. Importancia del Tema en el Contexto de la Torah

Este tema refleja uno de los pilares de la Torah: **la santidad de la presencia de Elohim y la necesidad de preparar el cuerpo y el alma para estar en comunión con Él**. Tal como el Mishkán era el lugar donde la gloria de Elohim habitaba, el kohén debía ser un reflejo de ese mismo orden y santidad.

En la cosmovisión bíblica, el servicio a Elohim no puede ofrecerse con imperfección ni desorden, porque todo el que se acerca al Kadosh debe ser consagrado. Esta distinción es una enseñanza perpetua: hay una línea definida entre lo profano y lo sagrado.

3. Conexión con Yeshúa haMashíaj

Yeshúa haMashíaj encarna la perfección absoluta del kohén sin defecto. Él es el único que puede acercarse sin restricciones, no sólo al altar, sino al Lugar Santísimo en los cielos (Hebreos 9:11-14). Él es también el único que hace aceptables nuestras ofrendas ante Elohim:

“Porque tal Sumo Sacerdote nos convenía: santo, inocente, sin mancha, apartado de los pecadores y hecho más sublime que los cielos.” (Hebreos 7:26)

En Yeshúa, se cumple el ideal que esta Aliyáh proyecta: un sacerdocio sin defecto, que puede ofrecer sacrificios agradables, no de animales, sino espirituales y eternos.

4. Conexión con los Moedím (Tiempos Señalados)

Esta sección precede inmediatamente a las instrucciones sobre las Moedím (Levítico 23), lo que establece una transición significativa: **solo los sacerdotes puros pueden officiar y enseñar sobre las fiestas sagradas**. Así, la pureza sacerdotal es un requisito previo para entender y aplicar los tiempos señalados.

En el plano mesiánico, Yeshúa, como el Cordero de Pésaj y el Sumo Sacerdote en Yom Hakipurim, es quien santifica los tiempos y da sentido a las fiestas. La pureza del sacerdote es paralela a la pureza del sacrificio: ambos encuentran su cumplimiento en Él.

5. Aplicación Contemporánea

Hoy, en el contexto del sacerdocio espiritual del creyente (1 Kefa 2:5), este tema enseña que **la santidad personal sigue siendo esencial**. Aunque ya no se requiere integridad física para servir a Elohim, la integridad espiritual, moral y doctrinal es indispensable. El servicio ante Elohim debe hacerse con temor reverente, limpieza de manos y pureza de corazón (Tehilim 24:3-4).

Conclusión:

El tema más relevante de la Aliyáh 2 de Emor es la santidad del sacerdote como requisito absoluto para ministrar ante la presencia de Elohim. Esta santidad, reflejada en pureza física y ritual, encuentra su cumplimiento en la persona de Yeshúa haMashíaj, quien es el Sumo Sacerdote perfecto. Él, como modelo y mediador, ha hecho posible que cada creyente se convierta en parte de un sacerdocio espiritual que ofrece sacrificios aceptables a través de Él. Este tema, entonces, no es sólo ceremonial o histórico, sino proféticamente vigente y espiritualmente vital para la Kehiláh de hoy.

Punto 8. Descubriendo a Mashíaj

I. Profecías Mesiánicas y Tipologías en la Aliyáh

Aunque la sección no contiene profecías directas del Mashíaj, sí establece tipos (tipologías), sombras (tzlalom), y patrones redentores (tavnitot) que apuntan poderosamente a Yeshúa haMashíaj.

II. Tipología del Kohén sin defecto - Yeshúa como el Kohén Gadol Perfecto

Texto clave:

“Cualquier hombre de la descendencia de Aharón, que tenga un defecto (תִּפְלוּם), no se acercará a ofrecer el pan de su Elohim.” (Vaikrá 21:21)

Tipo: El kohén debía estar libre de defectos físicos para acercarse al altar. Esto representa la necesidad de **perfección y plenitud** para ministrar ante Adonái.

Cumplimiento en Yeshúa:

Yeshúa haMashíaj es presentado como **sin mancha, sin pecado, sin defecto alguno**, el único que puede presentarse como sacrificio perfecto y como intercesor eterno:

“El cual no cometió pecado, ni se halló engaño en su boca.” (1 Kefa 2:22)

“Porque tal Sumo Sacerdote nos convenía, santo, inocente, sin mancha...”
(Hebreos 7:26)

Este paralelo no es menor: así como los defectos físicos excluían al kohén terrenal del altar, **solo Mashíaj**, libre de todo “defecto” moral y espiritual, puede cumplir el rol de intercesor eterno.

III. El Pan de su Elohim - Yeshúa como el Lejem haJaim

Texto clave:

“No se acercará a ofrecer el pan de su Elohim.” (Lev. 21:21)

Figura: El “pan” (לחם) que el kohén ofrece es una imagen del sustento espiritual, de comunión. No cualquiera puede ofrecerlo.

Yeshúa y el Pan:

Yeshúa se presenta a sí mismo como el “pan que descendió del cielo” (Yojanán 6:51). Solo Él puede ofrecer pan verdadero, porque **Él es el pan**, no solo el oferente. En Mashíaj, el altar y la ofrenda son uno.

IV. Purificación y Restauración - El Camino hacia el Lugar Santo

Texto clave:

“Y cuando se haya purificado... podrá comer del pan de su Elohím.” (Lev. 22:7)

Sombra: La restauración del acceso a lo sagrado a través de purificación es un **patrón redentor**.

Mashíaj y la Restauración:

Yeshúa no solo mantiene la pureza — Él **restaura** a los impuros. Por su sangre, todo aquel que estaba excluido puede acercarse:

“Y habéis sido lavados, santificados, justificados...” (1 Cor. 6:11)

V. El Kohén Redentor - El Mediador sin Contaminación

En Vaikrá 22, se enfatiza que el kohén no debe ministrar contaminado, ni comer de lo santo en estado de impureza.

Aplicación Mesiánica:

Yeshúa es el único que entra **limpio eternamente**, y por medio de Él, nosotros también somos hechos dignos:

“...por su propia sangre, entró una vez para siempre en el Lugar Santísimo, habiendo obtenido redención eterna.” (Hebreos 9:12)

VI. Midrashim y Paralelismos

- **Midrash Tanjuma Emor:** Relaciona la perfección del kohén con la perfección esperada del futuro Redentor. Esta imagen fue reinterpretada por los talmidim de Yeshúa como señal mesiánica.
- **Targum Onkelos:** Preserva la idea de que el defecto físico representa una separación del ideal celestial — principio plenamente resuelto en el Mashíaj celestial.

VII. Nombres y Títulos Proféticos

- **Tzadok (צדק)** - raíz de justicia. Yeshúa es el **Tzadiq perfecto**, el Justo que ministra en santidad.
- **Mashíaj ben Aharón** (figura del Sumo Sacerdote) y **Mashíaj ben David** se unifican en Yeshúa, quien combina autoridad real y sacerdotal.

VIII. Aplicación Profética y Espiritual

- **Creyentes como kohanim:** En Mashíaj, somos parte de un sacerdocio santo (1 Kefa 2:5). No por mérito físico, sino por regeneración espiritual.
- **Llamado a la santidad:** Así como el kohén debía mantenerse puro, también nosotros somos llamados a vivir vidas separadas, sin “defectos” morales que comprometan nuestro testimonio y servicio.

Conclusión

La Aliyáh revela a Mashíaj en múltiples niveles:

- Como **el Kohén Gadol sin defecto**
- Como **el pan vivo que se ofrece por nosotros**
- Como **el que restaura a los contaminados para que participen de lo santo**
- Como **el mediador puro y perfecto entre Elohim y el hombre**

A través de estas figuras, sombras y patrones, **Yeshúa haMashíaj** es claramente revelado como el centro de esta porción de la Torah. Él no solo cumple la función del

kohén, sino que transforma al creyente en participante del altar celestial.

Punto 9: Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

I. Midrashim Relevantes

1. Midrash Torat Kohanim (Sifra) sobre Vaikrá 21

Este midrash halájico expone que la prohibición al kohén con defecto (פגום) no denota una falta moral sino una necesidad de preservar el orden sagrado. Enseña que la santidad visible refleja la santidad espiritual del Mishkán.

Comentario destacado:

“Como el altar debe estar completo, también el que ministra debe representar esa integridad.”

(Sifra, Emor, Parashá 2)

2. Midrash Rabbá Vaikrá 26:2

Conecta los defectos mencionados en Vaikrá 21 con condiciones espirituales del corazón. Señala que la perfección externa del kohén apunta a una condición interna ideal, anticipando al redentor mesiánico.

II. Targumim Arameos

Targum Onkelos sobre Vaikrá 21:18

Traduce “hombre ciego o cojo” en arameo literal, pero conserva el tono legal. No añade comentario mesiánico, sin embargo, su fidelidad literal subraya la santidad estricta del servicio sacerdotal.

Targum Pseudo-Yonatán

Agrega que el defecto simboliza impureza espiritual y conecta las incapacidades físicas con símbolos de pecado. En algunas ediciones manuscritas, sugiere que el futuro Mashíaj será “sin defecto” para cumplir la redención total, conectando con Isaías 53.

III. Textos del Segundo Templo y Qumrán

1. Rollo del Templo (11Q19)

Este documento de Qumrán amplifica las leyes de pureza para el kohén, reflejando una tradición más estricta que la Torah misma. Se requería integridad corporal absoluta, incluso en cuestiones como asimetría o cicatrices.

Relevancia:

Este énfasis extremo en la perfección física entre los esenios refleja un anhelo de un sacerdocio ideal, una figura que encontraría cumplimiento en el Mashíaj celestial.

2. Documento de Damasco (CD XIII)

Separa a los verdaderos sacerdotes de los impuros, aplicando criterios éticos y legales. Esto anticipa la enseñanza mesiánica de que la verdadera pureza es interna.

IV. Escritos Apócrifos y Pseudoepigráficos

1. Libro de Enoc (1 Enoc 90:28-38)

Describe a un “Gran Animal Blanco” que es elegido por el Señor de las Ovejas —una imagen de pureza absoluta— quien conduce y restaura la santidad del rebaño. Esta figura es ampliamente reconocida por estudiosos mesiánicos como una imagen del Mashíaj sacerdote y rey.

2. Testamento de Leví (Test. Patr.)

Profetiza sobre un sacerdocio perfecto y un Mesías sacerdote que reunirá santidad, justicia y compasión. Este sacerdocio no será terrenal, sino eterno y celestial:

“Un nuevo sacerdote surgirá, no según la imagen del hombre, sino según el modelo del cielo.”

Este texto está en línea directa con Hebreos 7 y la visión mesiánica de Yeshúa como Kohén Gadol según el orden de Malki-Tzédek.

V. Conclusión Profética y Exegética

Los Midrashim, Targumim y escritos del Segundo Templo coinciden en una expectativa: **la necesidad de un sacerdocio puro, perfecto, y fiel**. Aunque en el

nivel peshat (literal), la Torah regula lo físico, todos estos textos apuntan más allá:

- Hacia una **figura mesiánica sin defecto ni impureza**.
- Hacia un **sacerdocio renovado y celestial**, no limitado por lo corporal.
- Hacia una **restauración total del culto**, en el cual la presencia de Elohím habita entre su pueblo por medio de su Mashíaj.

Yeshúa haMashíaj es el cumplimiento integral de esta visión, no sólo como sacerdote, sino como altar, sacrificio y templo viviente.

Punto 10: Mandamientos Encontrados, Principios y Valores

I. Mandamientos (Mitzvot) Encontrados en la Aliyáh

Esta sección contiene **mandamientos negativos y positivos** relacionados con la pureza ritual, el servicio sacerdotal y el respeto hacia las ofrendas sagradas. A continuación se presentan los principales mitzvot (según el conteo tradicional del Rambam):

1. Prohibición al kohén con defecto físico de ministrar en el altar

Texto: Vaikrá 21:17-23

Mandamiento Negativo #70:

No se permitirá que un sacerdote con defecto físico sirva en el Templo.

Valor: Santidad del servicio. La perfección del altar debe reflejarse en el servidor.

2. Prohibición al kohén impuro de acercarse al sacrificio

Texto: Vaikrá 22:2-3

Mandamiento Negativo #73:

No se acercará el sacerdote en estado de impureza a las cosas santas.

Valor: Reverencia. El contacto con lo sagrado requiere preparación.

3. Prohibición al extraño de comer de lo santo

Texto: Vaikrá 22:10

Mandamiento Negativo #75:

Ningún extraño al sacerdocio comerá de las ofrendas sagradas.

Valor: Orden. Solo aquellos en pacto pueden participar del sustento sacerdotal.

4. Permiso para el siervo comprado y nacido en casa de sacerdote de comer de lo santo

Texto: Vaikrá 22:11

Mandamiento Positivo #57:

El siervo comprado con dinero por el kohén puede comer de lo santo.

Valor: Inclusión. Aún los más humildes siervos dentro de la casa sacerdotal participan del sustento.

5. Prohibición de comer cosas santas en estado de impureza

Texto: Vaikrá 22:4-7

Mandamiento Negativo #74:

El kohén impuro no comerá de lo santo.

Valor: Responsabilidad personal. Cada kohén debe vigilar su estado ritual.

6. Mandamiento de pagar restitución con quinta parte si se comió de lo santo por error

Texto: Vaikrá 22:14

Mandamiento Positivo #58:

Si alguien come cosa santa por error, debe restituir más una quinta parte.

Valor: Teshuvá. El arrepentimiento requiere acción y reparación.

II. Principios Espirituales y Éticos

1. El servicio a Elohim exige excelencia

La condición física del kohén refleja el principio de presentar lo mejor ante Adonái. No cualquier persona puede officiar. Esto enseña que la devoción debe ir acompañada de integridad en todas las áreas.

2. La pureza no es opcional ante lo santo

El énfasis en la impureza ritual destaca que el acceso a lo sagrado está restringido a quienes se han preparado correctamente. Este principio trasciende la ritualidad: también aplica a la vida espiritual y moral.

3. El derecho a lo santo implica deber

Solo el kohén y su casa pueden comer de lo santo, pero esa prerrogativa implica estrictas normas de conducta. No hay privilegio sin obediencia.

4. Reparar el error es mandatorio

El que come de lo santo por error no es condenado, pero tampoco queda impune: debe reparar. Este principio introduce la idea del **arrepentimiento con restitución**, que es central en la ética bíblica.

5. La santidad no se hereda automáticamente

Aunque alguien sea parte de la casa sacerdotal, no todo acceso es automático. Esto enseña que la santidad es relacional, no genética, lo cual se desarrolla más plenamente en el Brit Hadasháh.

Conclusión del Punto 10:

Esta Aliyáh presenta mitzvot que enseñan la santidad, responsabilidad y respeto hacia lo sagrado. En Mashíaj, estos principios se interiorizan: los creyentes son llamados a ser un sacerdocio santo, separados para buenas obras, manteniendo una vida de pureza, orden y reverencia como templo viviente del Ruaj HaKodesh.

Como está escrito:

“Así que, hermanos... presentad vuestros cuerpos en sacrificio vivo, santo, agradable a Elohím, que es vuestro culto racional.” (Rom. 12:1)

Punto 11: Preguntas de Reflexión

A continuación, se presentan **cinco preguntas de reflexión profunda**, diseñadas para provocar pensamiento espiritual, introspección personal y estudio comunitario. Cada pregunta apunta a la integración práctica y mesiánica de los temas abordados en esta Aliyáh.

1. ¿Qué nos enseña la exclusión del kohén con defecto físico sobre el carácter de Elohím y su santidad?

- ¿Cómo se relaciona esto con nuestra actitud personal al acercarnos al servicio espiritual o a la comunidad de fe?
 - ¿Reconocemos que el Eterno exige excelencia en todo aspecto de nuestras vidas?
-

2. ¿Qué significa para nosotros hoy la impureza ritual y la necesidad de purificación antes de participar en lo santo?

- ¿Qué formas de “impureza” espiritual cargamos hoy que nos impiden disfrutar plenamente del servicio al Eterno?
- ¿Cómo podemos aplicar el principio de purificación antes de participar de lo que es santo?

3. ¿Estamos conscientes de nuestra responsabilidad como sacerdocio espiritual según 1 Kefa 2:5?

- ¿Vivimos como “piedras vivas” del templo espiritual que Elohím está edificando?
 - ¿Ofrecemos sacrificios espirituales agradables a través de Yeshúa haMashíaj?
-

4. ¿Qué acciones tomamos cuando cometemos errores espirituales, como el hombre que comió cosa santa por error?

- ¿Practicamos un arrepentimiento activo que incluye restitución y reparación?
 - ¿Cómo podemos cultivar un corazón sensible a la santidad y corregir nuestros fallos?
-

5. ¿Qué implica ser parte del cuerpo de Mashíaj en cuanto a santidad, pureza y servicio?

- ¿Comprendemos que, aunque el acceso a lo sagrado es por gracia, se requiere una vida transformada para ejercer nuestra función sacerdotal?
 - ¿Estamos dispuestos a permitir que el Ruaj HaKodesh nos purifique y nos prepare como ministros santos ante Adonái?
-

Propósito de estas preguntas:

Estas reflexiones no buscan solo comprensión intelectual, sino un despertar del alma y una transformación en la forma de vivir la fe. Nos invitan a redescubrir nuestra identidad como sacerdocio de Yeshúa haMashíaj, llamado a vivir en santidad, servicio y reverencia, como lo enseñan las Escrituras desde la Torah hasta el Brit Hadasháh.

Punto 12: Resumen de la Aliyáh

I. Contenido y Estructura

La segunda Aliyáh de Parashá Emor abarca una sección fundamental sobre las leyes

que regulan la **santidad y la pureza sacerdotal** en dos niveles:

1. Restricciones físicas para el servicio sacerdotal (21:16-24):

- El kohén que presenta un **defecto físico** (פגום) no puede servir en el altar ni entrar al Lugar Santísimo.
 - Sin embargo, **puede participar del sustento sacerdotal** (comer de las ofrendas), lo que mantiene su inclusión comunitaria.
-

2. Reglas de pureza ritual y participación en las cosas santas (22:1-16):

- El kohén en estado de **impureza ritual** (por contacto con cadáveres, enfermedades, fluidos) no puede comer de las cosas sagradas hasta que sea purificado.
 - Se reitera que **nadie fuera del círculo sacerdotal** (incluidos sirvientes temporales o esposas no nacidas en la casa sacerdotal) puede comer de las ofrendas.
 - Si alguien consume de lo santo por error, debe **restituir** más un quinto de lo consumido.
-

II. Mensaje Teológico Principal

La Aliyáh enfatiza la necesidad de **santidad y preparación** para acercarse al Eterno y participar de lo sagrado. Esto establece el principio que el **servicio a Elohim exige no sólo intención, sino estado de vida consagrado**.

Este ideal encuentra su cumplimiento en Yeshúa haMashíaj, quien como Sumo Sacerdote perfecto, sin mancha, nos permite acercarnos al trono de gracia.

III. Aplicación en Mashíaj

- **Yeshúa** es el único sin defecto (ni físico ni moral), calificado para entrar y ofrecerse en el Lugar Santísimo celestial (Heb. 9:12).
- Por medio de Él, nosotros también podemos ser parte del **sacerdocio santo** (1 Kefa 2:5), no por linaje físico, sino por regeneración espiritual.

- Las normas de pureza enseñan que, aunque el acceso a lo sagrado ha sido abierto, aún se requiere **preparación y pureza de corazón**.
-

IV. Relevancia Práctica

- Esta Aliyáh nos recuerda que **la santidad no es opcional** para los que sirven a Elohim.
 - Aun en un contexto sin Templo físico, nuestras vidas son ahora el Templo, y como tales, deben estar libres de impureza para cumplir su propósito.
 - El llamado es a **vivir con reverencia, orden y respeto** hacia lo santo, reconociendo la gravedad del servicio espiritual.
-

Resumen Final:

La Aliyáh 2 de Emor es un llamado eterno a la **santidad, pureza y reverencia en el servicio sacerdotal**, principios que no solo fueron vitales en el Mishkán y el Templo, sino que encuentran cumplimiento y plenitud en el sacerdocio mesiánico de Yeshúa haMashíaj y en el cuerpo espiritual de creyentes llamados a ministrar en santidad.

Punto 13: Tefiláh de la Aliyáh

Tefiláh Inspirada en la Santidad del Sacerdocio y el Llamado Mesiánico

Avinu Malkeinu, Elohim Qadosh de Yisrael,

Tú que habitas en medio de la santidad y llamaste a Aharón y sus hijos a ministrar delante de Ti,

te damos gracias porque, en Tu misericordia, nos has revelado el camino hacia lo santo.

Nos has enseñado que nadie puede acercarse a lo sagrado sin preparación, que la pureza no es solo una ley ritual, sino un llamado a la integridad del alma.

Purifica nuestros corazones de todo defecto interior, de todo “error” que nos impide ofrecerte lo mejor.

Haznos dignos de ser un sacerdocio santo, no por mérito humano, sino por Tu gracia manifestada en Yeshúa haMashíaj,

nuestro Kohén Gadol, perfecto, justo, sin mancha,
quien se ofreció a sí mismo como ofrenda eterna por nosotros.

Que nuestras vidas sean como pan puro ante Ti,
sacrificio espiritual que sube como aroma agradable.
Enséñanos a no profanar lo que es santo,
a respetar Tu santuario en todo lo que hacemos y decimos,
porque nosotros mismos somos templo del Ruaj Hakodesh.

Abba, si hemos comido de lo santo sin entender su valor,
si hemos tomado de lo sagrado con manos impuras,
perdónanos, y danos un espíritu quebrantado y humillado,
dispuesto a restituir, a reparar, a santificar Tu Nombre.

Te pedimos que nos fortalezcas para vivir conforme a Tu Torah,
y que nos santifiques por medio de Tu Ruaj,
para que seamos piedras vivas en la casa espiritual que estás edificando,
hasta el día de la redención final, cuando sirvamos eternamente delante de Tu rostro
en la Yerushaláyim celestial.

B'Shem Yeshúa haMashíaj, Kohén Gadol le'olam, Amén.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros,
Traductores y Estudiantes:
<https://bibliatorahviviente.github.io/recursos/>